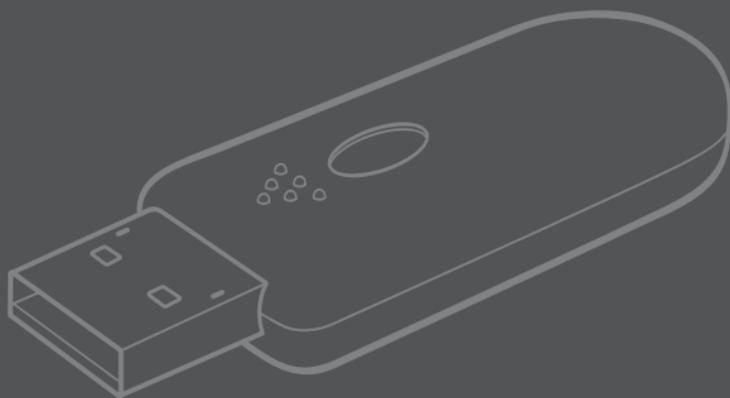


Jabra
A335w



User manual

Jabra

Jabra A335w

1. Vielen Dank	2
2. Ihr Jabra A335w.....	2
3. Was Ihr neuer Jabra A335w alles kann.....	3
4. Was die LED-Anzeigen bedeuten	3
5. Erste Schritte.....	4
6. Pairing des Dongles mit einem Headset	5
7. Verwenden des Dongles für PC-basierte IP-Telefonie.....	6
8. Installieren von Jabra PC Suite.....	7
9. Firmware-Update	8
10. Fehlerbeseitigung und häufig gestellte Fragen	9
11. Weitere Hilfe?.....	10
12. Zertifizierung und sicherheitstechnische Genehmigungen	11
13. Glossar	13

1 Vielen Dank

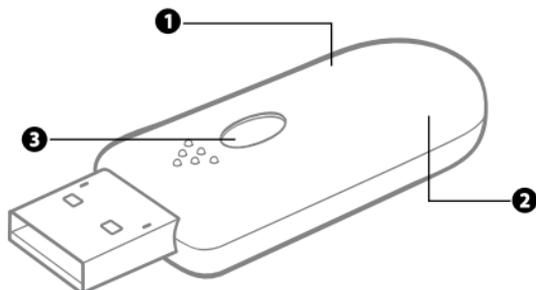
Vielen Dank, dass Sie sich für den Jabra A335w USB-Dongle entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie viel Freude daran haben werden!

Dieses Benutzerhandbuch unterstützt Sie bei den ersten Schritten und hilft Ihnen dabei, Ihren neuen Dongle optimal zu nutzen.

HINWEIS: Das in diesem Handbuch beschriebene Installationsverfahren kann geringfügig von der tatsächlichen Installation auf Ihrem Computer abweichen. Die Installation hängt von der verwendeten Windows-Version und Ihren Einstellungen ab. Wenn Sie einen Macintosh Computer verwenden, können Sie sämtliche Funktionen des Dongles nutzen, nicht jedoch die Jabra PC Suite herunterladen und verwenden.

2 Ihr Jabra A335w

- 1 Blaue/grüne/rote LED-Anzeige
- 2 Blaue LED-Anzeige
- 3 Multifunktionstaste



Die Jabra A335w ist eine Bluetooth®-Audiokarte, die sowohl Schmalband- als auch Breitband-Gespräche unterstützt. Sie können damit beispielsweise IP-Telefonie an Ihrem Computer mit einem Bluetooth®-Headset nutzen. Der Gebrauch des Jabra A335w ist dank Plug-&-Play-Funktionalität kinderleicht!

Was Sie sehen	Welche Informationen er zu Ihrem Headset liefert
Stetig blau leuchtende LED	Im Pairing-Modus
Kurzes blaues Blinken	Pairing-Vorgang erfolgreich abgeschlossen
Stetig blau leuchtende LED aus	Pairing-Vorgang fehlgeschlagen bzw. abgebrochen
Stetig grün leuchtende LED	Mit einem Headset verbunden und einsatzbereit
Blinkende grüne LED	Aktiv, aber keine Verbindung zum Headset
Eine blau blinkende LED	Aktiver Anruf
Zwei abwechselnd blau blinkende LEDs	Eingehender Anruf
Rot/grün blinkende LEDs	Schaltet in den DFU-Modus (Device Firmware Update)
Rotes Blinken	Mikrofon stumm geschaltet
Zwei gleichzeitig blau blinkende LEDs	Audio-Modus
5x hellblaues Blinken	Vorrang

Der Jabra A335w zeichnet sich durch einfache Bedienung aus: Sie müssen den Dongle lediglich an Ihren Computer anschließen und mit einem Headset koppeln (Pairing durchführen) – schon können Sie das Gerät verwenden!

Einsetzen des Dongles in einen USB-Anschluss

Verwenden Sie möglichst einen USB-Anschluss, bei dem Sie den Dongle sehen und zur Bedienung leicht erreichen können. Nach dem Einsetzen wird der Dongle automatisch vom Computer erkannt. Unter Windows Vista™ erscheint das Dialogfeld **Gerätetreiberinstallation** auf Ihrem Bildschirm. Unter Windows® XP wird das Dialogfeld **Neue Hardware gefunden** angezeigt. Der Dongle verwendet einen der Standardtreiber Ihres Computers und ist daher sofort einsatzbereit.

HINWEIS: Wenn der Dongle eingesteckt ist, wird er normalerweise automatisch als Standard-Audiogerät an Ihrem Computer ausgewählt. Sobald Sie den Dongle entfernen, wird automatisch wieder das vorige Standard-Audiogerät ausgewählt. Sollte dies nicht der Fall sein, sehen Sie bitte im Abschnitt „FAQ“ nach.

Wenn Sie den Dongle das erste Mal verwenden, wechselt er automatisch in den Pairing-Modus (dies wird durch die permanent blau leuchtende LED angezeigt).

Versetzen des Headsets in den Pairing-Modus

Wenn Sie ein Jabra Headset verwenden, versetzen Sie das Headset in den Pairing-Modus in der Regel folgendermaßen:

- Vergewissern Sie sich, dass das Headset ausgeschaltet ist.
- Drücken und halten Sie die Pairing-Taste, bis die LED permanent blau leuchtet.

Bei Verwendung eines anderen Headsets befolgen Sie die Anleitungen im Benutzerhandbuch des betreffenden Modells.

Pairing von Dongle und Headset

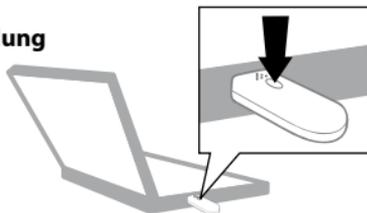
Legen Sie das Headset dicht neben den Dongle, und warten Sie einige Sekunden. Wenn der Pairing-Vorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED-Anzeige am Dongle permanent grün. Der Dongle und das Headset sind nun miteinander verbunden und einsatzbereit.

Sollte der Pairing-Modus am Dongle deaktiviert werden – dies wird durch die grün blinkende LED angezeigt – drücken und halten Sie die Multifunktions-taste, bis die blau leuchtende LED anzeigt, dass der Pairing-Modus des Geräts wieder aktiviert ist. Siehe Kapitel 6.

Herstellen einer Audio-Streaming-Verbindung

Drücken Sie die Multifunktions-taste am Dongle (siehe Abbildung), um einen eingehenden Anruf anzunehmen.

Zum Beenden eines Gesprächs drücken Sie erneut die Multifunktions-taste.



Der Dongle wird mit einem Headset gekoppelt, um das Audiostreaming (den Ton) zwischen den beiden zu aktivieren. Wenn Sie den Dongle einmal mit einem Headset gekoppelt haben (Pairing), bleiben die beiden verbunden. Sie können den Dongle zwar auch mit anderen Headsets koppeln, aber es ist jeweils immer nur ein Headset verbunden. Wenn der Dongle zusammen mit einem Headset geliefert wird, ist er möglicherweise schon werkseitig mit dem Headset gekoppelt.

Versetzen des Dongles in den Pairing-Modus

Um den Dongle in den Pairing-Modus zu versetzen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Schließen Sie den Dongle an.
- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste, bis die LED permanent blau leuchtet.

Versetzen des Headsets in den Pairing-Modus

Wenn Sie ein Jabra Headset verwenden, versetzen Sie das Headset in den Pairing-Modus in der Regel folgendermaßen:

- Vergewissern Sie sich, dass das Headset ausgeschaltet ist.
- Drücken und halten Sie die Pairing-Taste, bis die LED permanent blau leuchtet.

Bei Verwendung eines anderen Headsets befolgen Sie die Anleitungen im Benutzerhandbuch des betreffenden Modells.

Pairing von Dongle und Headset

Legen Sie das Headset dicht neben den Dongle, und warten Sie einige Sekunden. Wenn die LED-Anzeige am Dongle permanent grün leuchtet, ist der Pairing-Vorgang abgeschlossen. Der Dongle und das Headset sind nun einsatzbereit.

Sollte der Pairing-Vorgang der beiden Geräte fehlschlagen, erlischt die blaue LED. Wiederholen Sie die oben angegebenen Schritte, bis das Pairing erfolgreich durchgeführt wurde.

TIPP: Wenn Sie die Jabra PC Suite installiert haben, können Sie den Pairing-Modus auch über diese Anwendung aktivieren oder die Pairing-Liste löschen (siehe Kapitel 8).

Verwenden des Dongles für PC-basierte IP-Telefonie

Schließen Sie den Jabra A335w Dongle an einen Computer an, und führen Sie den Pairing-Vorgang mit einem Headset durch. Informationen zur Vorgehensweise finden Sie in Kapitel 5.

Wenn Sie einen Anruf annehmen/tätigen möchten, drücken Sie die Multifunktionstaste am Dongle, um die Audio-Streaming-Verbindung zum Headset zu aktivieren, und warten Sie einige Sekunden. Um das Audio-Streaming zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Multifunktionstaste.

TIPP: Sie können verschiedene Treiber zur Unterstützung erweiterter Funktionen Ihres Jabra Headsets installieren, wenn Sie den Jabra A335w Dongle für IP-Telefonie verwenden (siehe unten).

Installieren von IP-Telefonie-Treibern, z. B. für Skype

Laden Sie die Jabra PC Suite unter www.jabra.com/A335w herunter, und installieren Sie die Anwendung (siehe Kapitel 8). Die Jabra PC Suite enthält IP-Telefonie-Treiber, beispielsweise für Skype.

So hören Sie sich Musik an

Stecken Sie den Jabra A335w Dongle in einen Computer und koppeln Sie ihn mit einem Headset. In Abschnitt 5 erfahren Sie, wie dabei vorzugehen ist.

Drücken Sie die Multifunktionstaste am Dongle, um die Audio-Streaming-Verbindung zum Headset zu aktivieren, und warten Sie einige Sekunden. Um das Audio-Streaming zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Multifunktionstaste.

Mithilfe der Jabra PC Suite können Sie Ihren Jabra A335w steuern, Treiber herunterladen (zum Beispiel für IP-Telefonie) oder die Firmware des Dongles aktualisieren. Die Jabra PC Suite ist eine Zusatzanwendung, mit deren Hilfe Sie die Funktionen Ihres Jabra A335w Dongles optimal nutzen können.

Für grundlegende Funktionen wie IP-Telefonie müssen Sie nicht die Jabra PC Suite verwenden. Für E-Hook-Funktionen wie beispielsweise das Annehmen/Beenden von Gesprächen und Klingeltonunterdrückung über das Headset ist jedoch die Installation von Jabra PC Suite erforderlich. Um alle Vorteile der Jabra PC Suite zu nutzen, installieren Sie sie auf Ihrem Computer von der beiliegenden CD oder über www.jabra.com/A335w.

Installieren der Jabra PC Suite

- Laden Sie die PC Suite bei www.jabra.com/A335w herunter und speichern Sie sie.
- Öffnen Sie die Datei JabraPCSuitesetup.exe und folgen Sie den Schritten, die Ihnen der Installations Wizard (Installations-Assistent) vorgibt.

Wenn Sie Windows Vista verwenden, wird unter Umständen die Meldung **Benutzerkontensteuerung** angezeigt.

Klicken Sie einfach auf **Zulassen**.

Während der Installation werden Sie möglicherweise aufgefordert, ein Microsoft-Update durchzuführen. Befolgen Sie diese Anweisung. Der Updatevorgang kann einige Minuten dauern.

Wenn der Installationsassistent fertig ist, wird eine Windows Sicherheitsmeldung angezeigt. Ignorieren Sie die Meldung, und setzen Sie den Vorgang fort.

Die Jabra PC Suite ist nun einsatzbereit.

Verwenden der Jabra PC Suite

Klicken Sie auf Ihrem Computer auf **Start**, um die Jabra PC Suite zu starten.

Sie können die Firmware Ihres Jabra A335w aktualisieren, um von den Neuerungen der jeweils aktuellen Version zu profitieren. Bevor Sie ein Firmware-Update durchführen können, müssen Sie die Jabra PC Suite installieren. Informationen zur Vorgehensweise finden Sie in Kapitel 8. Gehen Sie zum Herunterladen einer neuen Firmware-Updatedatei folgendermaßen vor:

Schließen Sie den Jabra A335w Dongle an

Zum Durchführen des Updates müssen Sie den Dongle an Ihren Computer anschließen.

WARNUNG: Der Dongle darf während des Firmware-Updates nicht entfernt werden.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Computer während des Firmware-Updates weder herunterfahren noch in den Energiespar- bzw. Standbymodus wechseln kann.

Laden Sie die Firmwaredatei herunter

Laden Sie die Firmwaredatei unter www.jabra.com/A335w herunter, und speichern Sie sie auf Ihrem Computer.

Führen Sie den Jabra Assistenten zum Aktualisieren der Geräte-Firmware aus

Klicken Sie zum Ausführen dieses Assistenten auf Ihrem Computer auf **Start**, um den Assistenten **Jabra Device Firmware Updater** zu starten:

- Wenn Sie nach dem zu aktualisierenden Gerät gefragt werden, wählen Sie Jabra A335w aus.
- Wenn Sie nach dem Speicherort der Firmwaredatei gefragt werden, wechseln Sie in das Verzeichnis, in dem Sie die Datei zuvor auf dem Computer gespeichert haben, und wählen Sie sie aus.

Während der Installation

- Unter Umständen erscheint die Meldung, dass der Dongle bereits über die neueste Firmwareversion verfügt. Brechen Sie in diesem Fall den Updatevorgang ab.
- Auf dem Computer wird der **Assistent für das Suchen neuer Hardware** ausgeführt. Unter Windows Vista wird der Assistent automatisch ausgeführt. Bei Verwendung von Windows XP müssen Sie den Assistenten ausführen und abschließen. Unter Umständen wird eine Windows Sicherheitsmeldung angezeigt. Ignorieren Sie die Meldung, und setzen Sie den Vorgang fort.

Klicken Sie nach dem Abschluss des Updatevorgangs auf **Fertig stellen** – die aktuelle Firmwareversion ist nun auf Ihrem Dongle installiert.

Falls die Installation der Firmware fehlschlagen sollte, werden Sie darüber informiert. Wiederholen Sie in diesem Fall einfach die oben beschriebene Prozedur zur Ausführung des Assistenten **Jabra Device Firmware Updater**.

10 Fehlerbeseitigung und häufig gestellte Fragen

Beim Pairing treten Probleme auf.

- Vergewissern Sie sich, dass der Pairing-Modus des Dongles aktiviert ist (die LED muss permanent blau leuchten).
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku des zu koppelnden Headsets geladen ist und dass sich das Headset im Pairing-Modus befindet. Hinweise hierzu finden Sie im Benutzerhandbuch des betreffenden Headsets.
- Sollte sich das Problem mit den oben beschriebenen Maßnahmen nicht lösen lassen, können Sie die Jabra PC Suite installieren. Diese Anwendung bietet Ihnen Zugriff auf erweiterte Funktionen, beispielsweise zum Löschen der Pairing-Liste.

Ich höre nichts im Headset.

- Vergewissern Sie sich, dass der Jabra A335w in der Systemsteuerung auf Ihrem Computer und in der verwendeten Anwendung als Audiogerät ausgewählt ist.
- Drücken Sie die Multifunktionstaste am Dongle oder am Headset, um einen eingehenden Anruf anzunehmen oder das Audio-Streaming zu aktivieren.

Der Dongle wird vom Computer nicht erkannt.

- Setzen Sie den Dongle in einen anderen USB-Anschluss ein.

Der Computer schaltet nicht automatisch zwischen dem Dongle und einem anderen Standard-Audiogerät um, wenn ich den Dongle anschließe/entferne.

Sie können den Dongle immer manuell als Standard-Audiogerät auswählen.

- Öffnen Sie die Systemsteuerung auf Ihrem Computer.
- Öffnen Sie das Menü **Sound- und Audiogeräte**. Wenn der Jabra A335w an den Computer angeschlossen ist, können Sie den Dongle als Standardgerät für **Soundwiedergabe** und **Aufnahme** auswählen.
- Klicken Sie auf **Übernehmen** und anschließend auf **OK**.

Bei Verwendung eines Macintosh Computers: Öffnen Sie die **Systemeinstellungen** auf Ihrem Computer. Wenn der Jabra A335w an den Computer angeschlossen ist, können Sie den Dongle im Menü **Ton** unter **Ausgabe** und **Eingabe** auswählen.

Informationen zum Kundendienst – Europa

- Internet: **www.jabra.com** (aktuelle Supportinformationen und Online-Benutzerhandbücher)
- Telefon:
 - Belgique/Belgium **0800722 52272**
 - Danmark **70252272**
 - Deutschland **08001826756**
 - Schweiz **00800 722 52272**
 - España **900 984572**
 - France **0800 900325**
 - Israel **00800 722 52272**
 - Italia **800 786532**
 - Luxembourg **00800 722 52272**
 - Nederland **0800 0223039**
 - Norge **800 61272**
 - Österreich **00800 722 52272**
 - Portugal **00800 722 52272**
 - Suomi **00800 722 52272**
 - Sverige **020792522**
 - United Kingdom **0800 0327026**

Garantie für USA und Kanada

- Internet: **www.jabra.com** (aktuelle Supportinformationen und Online-Benutzerhandbücher)
- E-Mail: Technischer Support: techsupp@jabra.com
Information: info@jabra.com
- Telefon: **1 (800) 327-2230** (gebührenfrei in den USA und Kanada)

Kontaktinformationen für Kunden aus dem asiatisch-pazifischen Raum

- Internet: www.jabra.com (aktuelle Supportinformationen und Online-Benutzerhandbücher)
- Gebührenfrei
 - Australien: **1-800-083-140** (Montag bis Freitag 10:00 – 19:00)
 - China: **800-858-0789** (Montag bis Freitag 08:00 – 17:00)
 - Hongkong: **800-968-265** (Montag bis Freitag 08:00 – 17:00)
 - Indonesien: **001-803-852-7664** (Montag bis Freitag 08:00 – 17:00)
 - Japan: **0034-800-400-594** (Montag bis Freitag 09:00 – 18:00)
 - Malaysia: **1800-812-160** (Montag bis Freitag 08:00 – 17:00)
 - Neuseeland: **0800-447-982** (Montag bis Freitag 12:00 – 21:00)
 - Singapur: **800-860-0019** (Montag bis Freitag 08:00 – 17:00)
 - Taiwan: **0080-186-3013** (Montag bis Freitag 08:00 – 17:00)

CE

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung gemäß den Vorschriften der R & TTE Richtlinie (99/5/EG). Hiermit erklärt GN, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der EU-Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.jabra.com>.

Innerhalb der EU ist dieses Gerät zur Verwendung vorgesehen in Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, Zypern sowie innerhalb der EFTA in Island, Norwegen und der Schweiz.

FCC

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Für den Betrieb sind die beiden folgenden Bedingungen zu beachten: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen. (2) Dieses Gerät muss empfangenen Interferenzen standhalten, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb zur Folge haben können.

Der Benutzer ist nicht berechtigt, Änderungen oder Modifikationen an dem Gerät vorzunehmen. Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Jabra genehmigt wurden, führen zum Erlöschen der Erlaubnis zum Betrieb des Geräts.

Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte bieten einen angemessenen Schutz gegen Interferenzstörungen bei einer Installation in Wohnräumen. Dieses Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Schwingungen und kann diese abstrahlen. Wird das Gerät nicht entsprechend den Anleitungen installiert und verwendet, kann es Störungen im Funkempfang verursachen. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass bei einer bestimmten Installation dennoch Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen sollte (was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann), versuchen Sie, die Störung durch eine der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die von einem anderen Stromkreis als die Steckdose des Empfängers gespeist wird.
- Fragen Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker um Rat.

Zur Einhaltung der FCC-Bestimmungen hinsichtlich der Freisetzung hochfrequenter Strahlung muss der Abstand zwischen der Basis und Personen mindestens 20 cm betragen.

Industry Canada

Für den Betrieb sind die beiden folgenden Bedingungen zu beachten: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen. (2) Dieses Gerät muss Interferenzen standhalten, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb zur Folge haben können.

Das Kürzel „IC“ vor der Zertifizierungs-/Registrierungsnummer gibt lediglich an, dass eine Registrierung auf der Grundlage einer Konformitätserklärung erfolgt ist, laut der das Gerät die technischen Spezifikationen von Industry Canada erfüllt. Die Kennzeichnung bedeutet nicht, dass das Gerät von Industry Canada zugelassen wurde.

Bluetooth

Die *Bluetooth*[®]-Wortmarke und -Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. Diese Marken werden von Jabra unter Lizenz verwendet. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der entsprechenden Inhaber.

- 1 Bluetooth** ist eine Funktechnologie zur Verbindung von Geräten wie Mobiltelefonen und Headsets ohne den Einsatz von Kabeln oder Leitungen über eine kurze Entfernung (ca. 10 Meter). Weitere Informationen erhalten Sie unter www.bluetooth.com.
- 2 Pairing (Koppeln)** erzeugt eine einzelne, verschlüsselte Verbindung zwischen zwei Bluetooth-Geräten, über die diese miteinander kommunizieren. Bluetooth-Geräte können erst miteinander kommunizieren, nachdem ein Pairing durchgeführt wurde, d. h. die Geräte gekoppelt wurden.
- 3 Jabra PC Suite** – siehe Kapitel 8.
- 4 Gerätefirmware-Update (DFU)** – siehe Kapitel 9.
- 5 Firmware** ist die in ein Hardwaregerät (beispielsweise den Jabra A335w) integrierte Software. Bei Firmware handelt es sich genau wie bei Software um ein Computerprogramm, das von einem Computer ausgeführt wird.
- 6 IP-Telefonie (Voice over IP)** ist die Übertragung von Telefongesprächen über das Internet oder andere IP-basierte Netzwerke.



Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften.
www.jabra.com/weee

© 2008 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license.

(Design and specifications subject to change without notice).



www.jabra.com

RELEASE YOUR JABRA

Jabra